

No. 1364

आई.ए.एफ.वाई - 1964
हिन्दी- अंग्रेजी
IAFY - 1964
Hindi / English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण पत्र
एवं सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशों

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE
AND RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

यदि तुम किसी सरकारी आफीसर से कुछ पूछताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो या शिकायत करना चाहते हो तो अपने जिला के राज्य सैनिक बोर्ड, जिला सैनिक बोर्ड के दफ्तर जाओ।

Go to your Rajya Sainik Board/Zila Sainik Board if you wish to send an enquiry, a request or a Complaint to any Government Authority.

Any person finding this certificate is required to forward it to the Officer 1/C SIGNALS RECORDS JABALPUR (M.P.)-482001

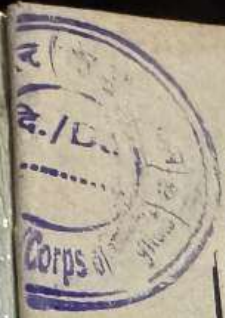
यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पडा मिल जाए तो निवेदन है कि इसे नीचे लिखे पते पर भेज दें।

आफीसर इंचार्ज सिगनल्स रिकार्ड
स्थान जबलपुर (म.प्र.) - 482001

Here insert name of Officers 1/C Records and station/Cantt.

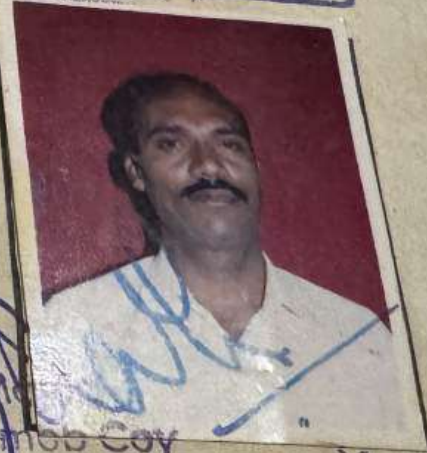
यहां पर अफसर इंचार्ज रिकार्ड्स और छावनी का नाम लिखा जाए।

FA
20/5/85



क्रम संख्या
Sl. No.

EX-SERVICE MAN



Capt/M...
OC Detach Coy.
Depot Regt (Corps of Signals)
ESM Card No MAH-17/1010467
dt 24 Jan 85 Issued

Zila Sainik Board Office,
Abmednagar-414001

I Card No. MH-20-005924
Issued on 16/11/2006
भाग-2

Part-II सामान्य हिदायते
Gilla Sainik Welfare Office
GENERAL INSTRUCTIONS

Raigad-Alibha

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो संबंधित प्रभारी अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered with them.



[4]

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

नं. 4. रैंक
No. 15363580A RANK NAIK

5. पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
Name in Full (Block Capitals) SADAPHAL
VASANT SITARAM

6. पिता का पूरा नाम
Father's Name in Full Late Sri
SITA RAM

7. धर्म
Religion HINDU

8. क्या अनुसूचित जाति अनुसूचित जनजाति के हैं।
Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe

9. जाति (कोई हो तो)
Caste (if any) MARATHA

[5]

10. जन्म की तारीख
Date of Birth 13 SEP 1968

11. आंखों का रंग
Colour of Eyes BLACK

12. कद
Height 1.82 cm

13. पहचान चिह्न
Identification Marks (I) Big mole 6.5cms
from left nipple at 9.0' clock
(II) Black mole 12.5cms from
rt nipple at 1.0' clock

14. विवाहित/अविवाहित
Marital Status Married

15. पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
Full name of wife or Next of Kin Smt. ANITA (WIFE)

16. स्थायी घर का पता
Permanent Home Address :-

(क) मकान नं. / गली / सड़क/मोहल्ला

(a) House No. / Name of Street / Road / Mohalla

[6]

(ख) गाँव / कस्बा
(b) Village / Town RAHATA

(ग) डाकघर

(c) Post Office RAHATA

(घ) तारघर

(d) Telegraph Office RAHATA

(च) तहसील

(e) Tehsil KOPARGAON

(छ) निकटतम रेलवे स्टेशन

(f) Nearest Railway Station CHITALI

(ज) जिला

(g) District AHMED NAGAR

(झ) राज्य

(h) State MAHARASHTRA

(ड) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

(i) RSB and ZSB serving the area AHMED NAGAR

(ढ) पिन कोड

(j) Pin Code 423107

भाग-4
Part-IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

17. भारतीय सेना में.....
को..... के रूप में भर्ती
Enrolled in Indian Army **SIGNAL MAN**
as **WK SP Gp** on **26 MAR 1988**

18. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ तारीख)
Date of Attestation (Date of Oath of Allegiance taken)
13 JAN 1990

19. कुल सेवा..... वर्ष..... माह.....
demob दिन।
Total Service **17** Years.....
Months **36** days.

20. के आदेश से (तारीख..... को
सेवा से रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)
Released/Retired/Discharged/Dismissed from
Service on **01 MAY 2005**
by the order of **DIC** **Signals Recruit**



21. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में
भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as
per current definition.....

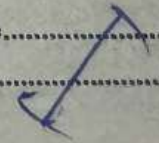
EX-SERVICE MAN

22. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण
Reason for release/Discharge/Dismissal
Under Army rule 13(3) Item III
(v) lead in competition with sub
Rule 2A being placed in
low medical lower than stipend

23. नियुक्ति की शर्तें **and not up to the prescribed**
mil phy std.
Terms of engagement.....

24. किस ट्रेड में काम किया
Trade in which served **TES-CL-I**

25. समुद्री/वायु सेवा का विवरण
वर्ष..... माह..... दिन।
Details of Sea/Air Service..... Years
..... Months..... Days.



[9]

26. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation.

27. विदेश में सेवा :-
Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग)

से

तक

(c) From

To

28. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances

29. मैडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/

Mention in-Despatches.

1. Awarded '94th' LSM
2. Awarded 50th Anniversary Medal



[10]

101. Awarded SSM wife Susaksha
 102. Awarded 'OP RAKSHAK'
 103. Awarded 'OP VIJAY' Medal
 104. Awarded SSM with clasp J&K.

30. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement

"EXEMPLARY" as on

29 Dec 2005

Demob Coy

हस्ताक्षर और ओहदा

Signature and Rank

स्थान

कमांडिंग

Station

Commanding

Tabalawi
 Lt Col / Major
 OC Demob Coy

तारीख

Date

29 Dec 2005
 Depot Post (Corps of Signals)

भाग-5

Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATIONS & COURSES

31. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं

Civil Educational qualification :-

(क) सेवाराम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.....SSC

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service.....

32. सेवा संबंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम

Service Test & Examination.....MR-II

33. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स

Specialist / Service Courses.....



श्री. शर्मा - शिक्षण १०१
 शा. शिक्षण - 10th
 मदत रु. - 125000/- धनादेश क्र 3946

उत्तीर्ण किए गए विदेशी पाठ्यक्रम
 Foreign language course passed. अन्यथा अदा केली.

35. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in professional trade.

TECHNICIAN ELECTRONIC
 SYSTEMS - CLASS - ONE

36. पूरे किये गये पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses undergone.

(क)

(a).....

(ख)

(b).....

(ग)

(c).....

भाग-6
Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

37. चिकित्सा श्रेणी :-

Medical Category :-

(क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी

(b) Med Category at the time of release.....

S. H. A₂ (P) R E

(ख) सैनिक नौकरी के लिए योग्य / अयोग्य

(b) Fit / Unfit for civil employment.....

Fit

(ग) लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण

@ (c) Details of battle wounds, disability.....



यदि सैनिक का कोई-अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिखो।

(क) फौजी अस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।

(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्यौरा।

(ग) यह लिखा जाये कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

@ बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है। यह बात लिखी जाये।

In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

@ percentage of disability will not be entered.

सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल
Army Special

मैट्रिक
Metric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण पत्र
IA - I

माध्यमिक
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र
IA - II

छठी पत्र
VII

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण पत्र
IA - III

चतुर्थ
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें)
(For State Govt. equivalents please refer to State Govt. Orders.)

43. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन.सी.ओ. कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिये जाएं।

Equation of Army trades with the civil trades quoting authority of Govt. of India letter.

3YRE
शिक्षण कोड - 4088
महानगर नगरपालिका
CO code No. Civil trade and authority
14/10/2014
अन्वय/भद्रा केली
वि.सं.क.अ.

44. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.
TECHNICIAN ELECTRONIC SYSTEMS - CLASS - ONE

45. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेजलिया है? यह भी बताएं गाड़ी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven.

(क) भारी गाड़ी

(a) Heavy Vehicle.....

(ख) हल्की गाड़ी

(b) Light Vehicle.....

(ग) मोटर साइकिल

(c) Motorcycle.....

FINANCIAL ASSISTANCE

46. दी गई सहायता का ब्यौरा

Details of Financial Assistance Provided

क्र. सं. Sl. No.	भुगतान की तारीख Date of payment	सहायता का स्वरूप Nature of Assistance	राशि Amount	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer
			₹. 10,000/-	

मकत रु. 2000/-
दि. 28/06/06

[19] जिला अधिकारी
बनादेश क्र. 428/58
अन्वये अदा केली.

मकत रु. 10,000/-
दि. 28/06/06

जिला अधिकारी
बनादेश क्र. 428/58
अन्वये अदा केली.

जि.सै.क.अ.

[20]

47. पुनः रोजगारी के लिए पंजीकरण :-
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(I) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :
RSB/ZSB Registration

(a) पंजीकरण संख्या
Registration Number..... 04/0406

(b) तारीख
Date..... 28 Jan 2006

(c) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)..... 414001

(II) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
Civil Employment Exchange Registration

(a) पंजीकरण संख्या
Registration Number..... 28/01/2008

(b) तारीख
Date..... 28/07/2008


(c) स्थान
Place..... Ahmednagar

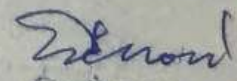
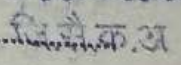
✓ Jla Sainik Welfare Office
Ahmednagar-414001

[21]
48- अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emplouments last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता,
चिकित्सा सुविधायें शामिल नहीं हैं।)
(Does not include free rations, accommodation
clothing, LTC, medical facilities).

ISSUED ID CARD No. **MAH-171**
01/092 on 28/01/2008


Sainik Welfare Office
Ahmednagar-414001

श्री शिकण 1221 का करीतवी अधिक
49. पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement
1400/T- मनादेश 9369
01/05/2013
(1) (अ) स्वीकृत पेंशन राशि : 
(a) Amount of Pension Sectioned..... 
(ब) पेंशन का प्रकार और स्वीकृति की तिथि :
(b) Nature of Pension and period of Grant
.....
(स) सेवानिवृत्ति राहत राशि
(c) Amount of Retirement Gratuity.....
(द) बिक्री की गई पेंशन की पूंजीगत कीमत
(d) Capitalised Value of commuted Pension.....
.....
(इ) बढी हुई/साधारण परिवार पेंशन की दर जो सैनिक की
पत्नि/पति को स्वीकृत होती है।
(e) Enhanced/Normal Rate of Family Pension
Admissible to Spouse of the Soldier.....
.....

(2)

[23]

(अ) पेंशन सुविधा हेतु मानी गई कुल सेवा अवधि.....साल.....दिन।

(a) Net qualifying service for pensionary awards.....years.....days.

(ब) पद और ग्रुप की वेतन दर

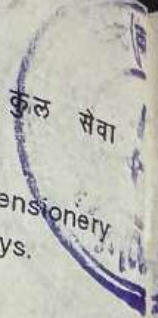
(b) Pay scale of rank and group held

(स) सेवा मुक्ति के समय पद और ग्रुप जिसके आधीन सेवा निवृत्ति की गई हो।

(c) Rank and group held at the time of disch and in which pensioned.....

(द) सेवा निवृत्ति के समय देय वेतन व भत्ते की राशि

(d) Pay and allces last draw Rs.....



भाग-9
Part-IX

50

इं-शिष्य + शा-शिष्य आर्थिक मदत रु. 24000/- 436601 दि. 19/12/2011 प्रमाण पत्र अचये अदा केली.

CERTIFICATE

भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service pensioner. It should include the following.

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।
(a) Joint photograph of pensioner and wife/NOK



Cap
OC D
Depol Regt (Corps of Signals)

[25]

(ख) नं. 15363580 A

(ग) रैंक
(c) Rank... NAIK

(घ) नाम
(d) Name... SADAPHAL

UASANT SITA RAM

(च) यूनिट / स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(e) Unit / establishment in which last served

HQ 3 SIG Gp (Camp)

C/o 56 APD



51. पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS
(पत्नी एवं बच्चे)
(WIFE and Children only)

[26]

क्र. सं. Sl. No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
1.	ANITA	01-11-'72	WIFE
2.	KOYAL	12-03-'96	Daughter
3.	NIKHIL KUMAR	09-11-98	Son

51. पारिवारिक विवरण
 FAMILY PARTICULARS
 (पत्नी एवं बच्चे)
 (WIFE and Children only)

क्र. सं. SI. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship

[27]



सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier.....

तारीख
 Date... 13 Apr 2005

हस्ताक्षर और ओहदा
 Signature & Rank

[28]

कमांडिंग
 Commanding.....

स्थान
 Station... JABALPUR (OC Demob Coy Depot Regt (Corps of Signals))

तारीख
 Date... 13 April 2005

टिप्पणी :-

[29]

Note
 दि. 21/10/2016 को
 (क) परिवार कर्त्ता आर्थिक जो/पति अविवाहित बच्चे
 मकत रु 1000/- अथवा अन्यथा
 दि. 10/10/2016 अथवा अन्यथा
 वार्ता तक की कुंवारी लड़कियां जो पेंशन भोगी पर आश्रित
 हैं, शामिल होंगे।

(a) The term-family will include **जि.सै.क.अ.**
 dependents including step/adopted children
 sons upto 8 years and unmarried daugh-
 ters upto 21 years who are dependent on the
 pensioner. (vide AO 120/80)

दि. 10/10/2016 अथवा अन्यथा केली

(क) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा
 सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं। **जि.सै.क.अ.**

(b) Non-pensioners are not entitled to medical at-
 tendance/treatment from service sources.

वसति करीला आर्थिक **जि.सै.क.अ.**
 फार्म **जि.सै.क.अ.**
 लेने के बारे में हिदायत
 INSTRUCTIONS FOR THE **जि.सै.क.अ.**
 अथवा अन्यथा केली

1. यह सर्टिफिकेट नौकरों से हटाये जाने पर रिजर्व में भेज दिया
 जायेगा। इसको अच्छी तरह संभालकर रखो क्योंकि
 इससे नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।
 You receive this certificate on discharge or
 transfer to the reserve. Take the greatest care of
 it as it will help you to get employment.

यदि आप नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी नौकरी
 हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो
 रिकार्ड्स के ऑफिसर/इंचार्ज **जि.सै.क.अ.**
 भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव
 के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज में पास कर दो और
 नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखवा दो वहां से आपको
 रजिस्ट्रेशन कार्ड (XIS) मिलेगा। तब तुम्हें इस कार्ड को
 एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने **जि.सै.क.अ.** समय तक
 बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

यदि आप नौकरी हासिल करने में सहायता चाहते हो तो
 on leaving service take the introduction Card (X-
 32) duly completed by the Officer-in-Charge
 Records together with your Discharge Certificate
 to the nearest Employment Exchange and get
 your name registered with them. You will be issued
 with a Registration Card (X-IS) by the **जि.सै.क.अ.**

[31]

Employment Exchange. Until such time as you get employment, you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time as directed by the Employment Exchange.

3. यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बार-बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो आर.एस.बी./जेड.एस.बी. के सेक्रेटरी से मिलो या अपने इलाके के रिक्रूटिंग ऑफिसर के पास जाओ वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बनाए रखने का प्रबंध करेगा। जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी तुम्हारा नाम रजिस्ट्रेशन से कटने न देगा।
3. If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the RSB/ZSB or the Recruiting Officer of your area who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.
4. यदि तुम्हें नौकरी मिलने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री ऑफ डिफेंस, डायरेक्टर जनरल रिसेटिलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम्हें सरकारी भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजो।
4. You may also approach the Ministry of Defence, Dte, Gen Resettlement New Delhi in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

[32]

तुमसे जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं जाकर अपनी अर्जी दो

PERSINAL APPLICATIONS STRONGLY RECOMMENDED

5. यदि तुम तुरंत नौकरी पर लगना चाहते हो तो तुरंत अर्जी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वैसी नौकरी इस समय खाली नहीं हो तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिखा जाएगा।
5. If you want immediate employment apply at once. If the kind of job you want is not immediatly available, your name will be noted.
6. तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाएगी।
6. If you do not require employment immediately, you may still apply and your Name will be registered for job you want, if it becomes available later.
7. अपने जिले के आर.एस.बी./जेड.एस.बी. के दफ्तर में आते रहो। यह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्भ के लोगों की भलाई के लिये तुम्हारी सहायता करें।
7. Keep in touch with the local RSB/ZSB which will helop you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

8. यदि तुम फौजी नौकरी करते समय घायल हो गये थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए अर्जी देते समय यह बात जरूर लिखें ताकि तुम्हारी खास हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न किया जाये।
8. If you have been wounded or suffer any disability, due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and need.
9. यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।
9. If you belong to the reserve inform your employer of your disability.
10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे अनुचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ आफीसर कमांडिंग रिजर्व के सामने प्रण्ड बिलफेयर/आफीसर के पास और अपने जिले के आर.एस.बी./जे.एस.बी. के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।
10. Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to Officer commanding Reservist, the employment and welfare officer at the local RSB/ZSB.

जरूरी बातें IMPORTANT

11. यह न समझ लो कि इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी मिल जायेगी। या यह ना मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम हुक्म है कि ये तुम्हें नौकरी दिला दें। हां इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों के जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वैसा बर्ताव किया जाएगा जैसा कि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है इसलिए तैयार रहो।
11. You should NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to civil authorities to find your employment. It will help your to find work but your must be ready to accept work at normal civilian rate and to be treated in the same way as any other civilian.

नौकरी रखने वालों के लिये हिदायत
INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

1. जिनके पास यह सर्टिफिकेट है यदि कोई उसे बिना एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के नौकर रखे तो उससे प्रार्थना की जाती है कि वह एम्प्लायमेंट एक्सचेंज या ओ.आई.सी. रिऍम्प्लायमेन्टसेल डिपो रेजिमेन्ट सिग्नल, जबलपुर - 48200 को सूचित करें।
1. Any employe engaging the holder of this certificate except through and Employment Exchange is requested to inform the O.I.C. Re-employment Cell, Depot Regt. (Signals) Jabalpur - 482001.
2. यदि नौकर रखने वाला किसी कारण से भूतपूर्व सिपाही को नौकरी से अलग कर दे तो अच्छा होगा अगर वह उस खबर और कारण उस एम्प्लायमेन्ट एक्सचेंज भेज दें जिसे द्वारा उसे नौकरी पर रखा था या उपरोक्त पते पर सूचित करें।
2. It will be appreciated if any employer terminating the engaement of any ex-soldier will intimate the reason to the Employment Exchange through which he was engaged or if a man was engaged through any other agency, also be informed to the address given in para I above.